

SONY

3-858-230-11 (1)

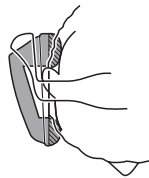
STEREO HEADPHONES

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções

MDR-1122

Sony Corporation ©1996 Printed in Japan

Aura-nomic design/Conçu pour l'oreille/
Aura-nomic-Design/Diseño Aura-nomic/
Design adatto ad ogni tipo di orecchio/
Design «Aura-nomic»



Driver unit/
Pavillon/
Treibereinheit/
Unidad auricular/
Unità pilota/
Unidade amplificadora

English

Features

- "Aura-nomic design"-Driver unit positioned in accordance with the angle of the ear. This does not squeeze the ear, make a natural sound quality and fits all ears nicely.
- The large \varnothing 23 mm driver unit produces powerful bass sound.

Precautions

- Avoid listening with your headphones at so loud a volume that extended play might affect your hearing.
- At a high volume outside sounds may become inaudible. Avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, while driving or cycling.

Specifications

Type: Dynamic, closed/Driver units: \varnothing 23 mm, dome type/Impedance: 18 ohms at 1kHz/Sensitivity: 96 dB/mW/Power handling capacity: 100 mW/Frequency response: 20 – 20,000Hz/Cord: Approx. 2.0 m long OFC litz cord with a stereo mini plug/Mass: Approx. 150 g (without cord)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Caractéristiques

- Le pavillon "conçu pour l'oreille" respecte l'angle de celle-ci. Ainsi, il ne serre pas, produit un son naturel et s'adapte parfaitement à toutes les oreilles.
- Le pavillon de 23 mm de diamètre produit un son de grave puissant.

Précautions

- Évitez d'écouter pendant longtemps à volume élevé car vous pourriez endommager votre ouïe.
- Si vous écoutez de la musique à volume élevé, vous ne pourrez pas entendre les sons extérieurs. Évitez d'utiliser le casque dans des situations qui peuvent être dangereuses, comme par exemple, lors de la conduite d'un véhicule motorisé ou d'une bicyclette.

Spécifications

Type: Dynamique, fermé/Pavillons: Type dôme, \varnothing 23 mm/Impédance: 18 ohms à 1 kHz/Sensibilité: 96 dB/mW/Puissance admissible: 100 mW/Réponse en fréquence: 20 – 20.000 Hz/Fil: Fil de litz OFC d'env. 2,0 m de long, avec mini fiche stéréo/Poids: Env. 150 g (sans le fil)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Deutsch

Besondere Merkmale

- An Ohrwinkel angepasste Muschel, die bequem sitzt, nicht auf das Ohr drückt und einen natürlichen Klang liefert („Aura-nomic-Design“).
- Treibereinheit mit einem Durchmesser von 23 mm für kräftige Bässe.

Zur besonderen Beachtung

- Hören Sie nicht über längere Zeit mit zu hoher Lautstärke, da sonst Ihre Hörorgane geschädigt werden können.
- Bei hohem Lautstärkepegel können die Außengeräusche nicht mehr wahrgenommen werden. Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Autofahren, Fahrradfahren oder in anderen Situationen, in denen Sie auf gutes Hören angewiesen sind.

Technische Daten

Typ: Dynamisch, geschlossen/Treibereinheit: 23 mm \varnothing , Kalottentyp/Impedanz: 18 Ohm bei 1 kHz/Empfindlichkeit: 96 dB/mW/Maximale Belastbarkeit: 100 mW/Frequenzgang: 20 – 20.000 Hz/Kabel: ca. 2,0 m lang, sauerstofffreie Kupferlitze (OFC) mit dem Stereo-Minialstecker/Gewicht: ca. 150 g (ohne Kabel)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Particularidades

- Diseño "Aura-nomic" — La unidad auricular se coloca de acuerdo con el ángulo de la oreja. Con este diseño no se aplasta la oreja, se obtiene sonido de calidad natural, y se adapta bien a todas las orejas.
- Unidad auricular de 23 mm de diá., que reproduce sonido con graves potentes.

Precauciones

- Evite escuchar con sus auriculares a un volumen tan alto que la reproducción prolongada pueda afectar sus oídos.
- A gran volumen, los sonidos del exterior pueden resultar inaudibles. Evite escuchar con los auriculares cuando no deba perder el sentido del oído, por ejemplo, cuando conduzca o vaya en bicicleta.

Especificaciones

Tipo: Dinámico, cerrados/Unidades auriculares: 23 mm \varnothing , tipo cúpula/Impedancia: 18 ohmios a 1 kHz/Sensibilidad: 96 dB/mW/Capacidad de manipulación de potencia: 100 mW/Respuesta en frecuencia: 20 – 20.000 Hz/Cable: De hilos litz de cobre desoxidado (OFC) de aprox. 2,0 m de longitud con miniclavija estéreo/Masa: Aprox. 150 g (sin cable)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Italiano

Caratteristiche

- Design adatto ad ogni tipo di orecchio-L'unità pilota è posizionata in modo da adattarsi perfettamente all'angolo dell'orecchio. Questa non comprime l'orecchio, permettendo una qualità di suono naturale e adattandosi inoltre perfettamente ad ogni tipo di orecchio.
- L'unità pilota di 23 mm di diametro riproduce un suono dei bassi potente.

Precauzioni

- Evitare di ascoltare con le cuffie ad un volume tanto alto da causare problemi all'udito in caso di ascolto prolungato.
- Ad alti livelli di volume i suoni esterni non sono più udibili. Evitare di ascoltare con le cuffie in situazioni in cui l'udito non deve essere ostacolato, come durante la guida di veicoli o in bicicletta.

Caratteristiche tecniche

Tipo: dinamico, chiuso/Unità pilota: \varnothing 23 mm, tipo a cupola/Impedenza: 18 ohm a 1 kHz/Sensibilità: 96 dB/mW/Capacità di carico: 100 mW/Risposta in frequenza: 20 – 20.000 Hz/Cavo: Filo di Litz in rame esente da ossigeno (OFC) lungo circa 2,0 m con minispina stereo/Massa: Circa 150 g (senza cavo)

Diseño y características técnicas soggetti a modifiche senza preavviso.

Português

Características

- Design «Aura-nomic» —A unidade amplificadora é posicionada de acordo com o ângulo do ouvido, não apertando as orelhas, acomodando-se a todos os tipos de orelha e proporcionando uma qualidade sonora natural.
- A unidade amplificadora grande de \varnothing 23 mm produz graves potentes.

Precauções

- Evite a audição com os auscultadores a um volume muito elevado, pois a audição prolongada pode afectar a sua audição.
- A um volume elevado, os sons do exterior podem tornar-se inaudíveis. Evite escutar com os auscultadores em situações onde a sua audição não possa estar prejudicada, por exemplo, durante a condução de veículos ou bicicletas.

Especificações

Tipo: Dinâmico, fechado/Unidades amplificadoras: \varnothing 23 mm, tipo dómico/Impedância: 18 ohms a 1 kHz/Sensibilidade: 96 dB/mW/Capacidade de admissão: 100 mW/Resposta de frequência: 20 – 20.000 Hz/Cabo: Aprox. 2,0 m de comprimento, cabo litz OFC com minificha estéreo/Peso: Aprox. 150 g (sem o cabo)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.